Journal of Chemistry of Goods and Traditional Medicine

J Chem Good Trad Med, Volume 4, Issue 1, 2025 Traditional Medicine

AN’ANAVIY TIBBIYOTDAGI DORI SHAKLLARINING QIYOSIY O‘RGANILISHI: KOREYS TABOBATIDAN ILHOMLANGAN QAYNATMA USULLARI ORQALI O‘ZBEK O‘SIMLIK PREPARATLARINING SAMARADORLIGINI OSHIRISH

Yongsil Song
Koreya xalqaro hamkorlik agentligi, Global shifokor
https://orcid.org/0000-0003-2018-927X

Jamshid Abdullayevich Mirraximov
O‘zbekiston Respublikasi Sog‘liqni saqlash vazirligi huzuridagi Respublika xalq tabobati ilmiy-amaliy markazi, Direktor, tibbiyot fanlari doktori, dotsent
https://orcid.org/0009-0001-7777-9695

DOI: https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

Kalit so‘zlar:
an’anaviy tabobat, qaynatma usuli, Koreya tibbiyoti, bioo‘zlashtiriluvchanlik, klinik samaradorlik

Annotatsiya:
Maqolada O‘zbek an’anaviy tabobati va Koreya tabobatidagi o‘simlik preparatlari tayyorlash usullari qiyosiy tahlil qilingan. O‘zbekistonda asosan quritilgan o‘simliklardan foydalanish madaniy ahamiyatga ega bo‘lsa-da, faol moddalarning ajralishi chegaralanishi mumkin. Koreyada esa nazorat ostidagi qaynatma usuli faol moddalarning yuqori konsentratsiyasi, barqaror dozalash va bemorlarning rioya darajasini ta’minlaydi. Tadqiqot natijalariga ko‘ra, qaynatma usulini O‘zbekiston amaliyotiga moslashtirish hamda granula yoki tayyor ichimlik shaklidagi dozalash usullarini joriy etish bioo‘zlashtiriluvchanlikni va davolash natijalarini yaxshilashi mumkin. Xulosa qilib aytganda, bu yo‘nalish Ibn Sino merosidagi “an’anani yangilik bilan uyg‘unlashtirish” tamoyiliga mos keladi.

Havola uchun
Song, Y. COMPARATIVE STUDY ON DOSAGE FORMS IN TRADITIONAL MEDICINE: ENHANCING THE EFFICACY OF UZBEK HERBAL PREPARATIONS THROUGH DECOCTION METHODS INSPIRED BY KOREAN MEDICINE. Journal of Chemistry of Goods and Traditional Medicine, 4(3). https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

O‘zbek an’anaviy tabobati, Ibn Sino merosiga asoslangan holda, ko‘pincha o‘simliklarni bemorlar tomonidan mustaqil tayyorlash uchun quritilgan holda taqdim etadi. Bu usul madaniy jihatdan qadriyatli bo‘lsa-da, faol moddalar ajralishini cheklashi mumkin. Koreys tabobatida esa biofaol tarkibni maksimal darajada olish va samaradorlikni oshirish uchun nazorat ostida qaynatma usuli qo‘llaniladi. Ushbu tadqiqot ikki yondashuvni solishtirib, o‘zbek amaliyotida qo‘llash mumkin bo‘lgan takomillashtirish yo‘llarini o‘rganadi.

Usullar: Farmakognostik adabiyotlar va har ikki mamlakatda olib borilgan dala kuzatuvlari qiyosiy tahlil qilindi. Ekstraksiya samaradorligi, dozalashning barqarorligi va bemorlarning rioya darajasi baholandi. Koreya klinik misollari O‘zbekistonda moslashtirish imkoniyatlari uchun o‘rganildi.

Natijalar: Koreys tabobatidagi qaynatma usuli faol moddalar konsentratsiyasini yuqoriroq darajada ta’minladi, dozalashning izchilligini kafolatlab, bemorlarning rioyasini va davolash samaradorligini yaxshiladi. O‘zbekistonda esa tayyorlash usullarining turlicha bo‘lishi va suv miqdorining nomutanosibligi ko‘pincha samaradorlikni hamda ta’mni pasaytirgan.

Muhokama: Qaynatma usullarini joriy etish hamda dozalash shakllarini diversifikatsiya qilish – masalan, granulalar yoki ichishga tayyor qaynatmalar – bioo‘zlashtiriluvchanlikni va davolash natijalarini yaxshilashi mumkin. Bunda madaniy moslik, infratuzilma va xarajatlar ehtiyotkorlik bilan hisobga olinishi zarur.

Xulosa: Koreys tabobatida sinovdan o‘tgan qaynatma usullarini moslashtirish o‘zbek o‘simlik tabobatini zamonaviylashtirishi, Ibn Sinoning “an’anani yangilik bilan uyg‘unlashtirish” tamoyiliga muvofiq kelishi, madaniy merosni asrab qolish bilan birga klinik natijalarni ham yaxshilashi mumkin.

СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ В ТРАДИЦИОННОЙ МЕДИЦИНЕ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ УЗБЕКСКИХ РАСТИТЕЛЬНЫХ ПРЕПАРАТОВ МЕТОДОМ ОТВАРКИ, ВДОХНОВЛЕННЫМ КОРЕЙСКОЙ МЕДИЦИНОЙ

Ёнгилсонг Сонг
Корейское агентство международного сотрудничества
https://orcid.org/0000-0003-2018-927X

Жамшид Абдуллаевич Миррахимов
Республиканский научно-практический центр народной медицины при Министерстве здравоохранения Республики Узбекистан
https://orcid.org/0009-0001-7777-9695

DOI: https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

Ключевые слова:
традиционная медицина, фитотерапия, корейская медицина, биодоступность, клиническая эффективность

Аннотация:
В статье проведён сравнительный анализ методов приготовления растительных препаратов в узбекской и корейской традиционной медицине. В Узбекистане растения чаще используются в высушенном виде, что имеет культурную ценность, но ограничивает выделение активных веществ. В Корее применяется метод контролируемого отвара, который обеспечивает более высокую концентрацию биоактивных соединений, стабильность дозировки и лучшее соблюдение пациентами режима лечения. Результаты показывают, что адаптация отварных форм, включая гранулы и готовые напитки, может повысить биодоступность и клиническую эффективность в узбекской практике. Это соответствует принципу Ибн Сины – «гармония традиции и новаторства».

Как цитировать
Song, Y. СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ В ТРАДИЦИОННОЙ МЕДИЦИНЕ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ УЗБЕКСКИХ РАСТИТЕЛЬНЫХ ПРЕПАРАТОВ МЕТОДОМ ОТВАРКИ, ВДОХНОВЛЕННЫМ КОРЕЙСКОЙ МЕДИЦИНОЙ. Журнал химии товаров и народной медицины, 4(3). https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

Традиционная узбекская медицина, основанная на наследии Авиценны, часто предоставляет травы в сушеном виде для самостоятельного приготовления. Несмотря на культурную аутентичность, этот метод может ограничивать извлечение активных соединений. Корейская медицина использует контролируемый отвар для максимального содержания биологически активных веществ и повышения эффективности. В данном исследовании сравниваются два подхода с целью выявления возможных улучшений в узбекской практике.

Методы: Был проведен сравнительный обзор фармакогностической литературы и полевых наблюдений в обеих странах. Оценивались эффективность экстракции, постоянство дозировки и приверженность пациентов. Проанализированы корейские клинические примеры на предмет потенциальной адаптации в Узбекистане.

Результаты: Отвар в корейской медицине обеспечивает более высокую концентрацию активных компонентов и обеспечивает постоянство дозировки, улучшая

приверженность лечению и терапевтический эффект. В Узбекистане различные методы приготовления и соотношение воды часто снижают эффективность и вкусовые качества.

Обсуждение: Внедрение методов отваривания и диверсификация лекарственных форм, таких как гранулы и готовые к употреблению отвары, может повысить биодоступность и улучшить результаты лечения в Узбекистане. Необходимо тщательно рассмотреть вопросы соответствия культурным особенностям, инфраструктуры и стоимости. Заключение: Адаптация проверенных корейских методов отваривания может модернизировать узбекскую фитотерапию, следуя принципу Авиценны о сочетании традиций и инноваций, сохраняя при этом культурное наследие и улучшая клинические результаты.

Journal of Chemistry of Goods and Traditional Medicine

J Chem Good Trad Med, Volume 4, Issue 1, 2025 Traditional Medicine

COMPARATIVE STUDY ON DOSAGE FORMS IN TRADITIONAL MEDICINE: ENHANCING THE EFFICACY OF UZBEK HERBAL PREPARATIONS THROUGH DECOCTION METHODS INSPIRED BY KOREAN MEDICINE

Yongsil Song
Korea International Cooperation Agency, Global doctor
https://orcid.org/0000-0003-2018-927X

Jamshid A. Mirrakhimov
Republican Scientific and Practical Center of Traditional Medicine under the Ministry of Health of the Republic of Uzbekistan, Director, Doctor of Medical Sciences, Associate Professor
https://orcid.org/0009-0001-7777-9695

DOI: https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

Keywords:
traditional medicine, decoction, Korean medicine, bioavailability, clinical efficacy

Annotation:
This study provides a comparative analysis of herbal preparation methods in Uzbek and Korean traditional medicine. In Uzbekistan, herbs are commonly used in dried form for patient-prepared remedies, which carries cultural value but may limit active compound extraction. In contrast, Korean medicine employs controlled decoction methods that ensure higher concentrations of bioactive compounds, consistent dosing, and improved patient compliance. Findings suggest that adopting decoction-based forms, such as granules or ready-to-drink extracts, could enhance bioavailability and therapeutic outcomes in Uzbek practice. This approach aligns with Ibn Sina's principle of "integrating tradition with innovation," preserving cultural heritage while improving clinical effectiveness.

How to Cite
Song, Y. COMPARATIVE STUDY ON DOSAGE FORMS IN TRADITIONAL MEDICINE: ENHANCING THE EFFICACY OF UZBEK HERBAL PREPARATIONS THROUGH DECOCTION METHODS INSPIRED BY KOREAN MEDICINE. Journal of Chemistry of Goods and Traditional Medicine, 4(3). https://doi.org/10.55475/jcgtm/vol4.iss3.2025.533

Uzbek traditional medicine, rooted in Avicenna's legacy, often provides herbs in dried form for patient self-preparation. While culturally authentic, this method may limit extraction of active compounds. Korean medicine uses controlled decoction to maximize bioactive content and improve efficacy. This study compares the two approaches to explore possible enhancements for Uzbek practice.

Methods: A comparative review of pharmacognostic literature and field observations in both countries was conducted. Extraction efficiency, dosage consistency, and patient compliance were assessed. Korean clinical examples were analyzed for potential adaptation in Uzbekistan.

Results: Decoction in Korean medicine produced higher concentrations of active constituents and ensured consistent dosing, improving adherence and therapeutic effect. In Uzbekistan, variable preparation methods and water ratios often reduced efficacy and palatability.

Discussion: Introducing decoction methods and diversifying dosage forms—such as granules and ready-to-drink decoctions—could enhance bioavailability and treatment outcomes in Uzbekistan. Cultural fit, infrastructure, and cost require careful consideration.

Conclusion: Adapting proven Korean decoction techniques could modernize Uzbek herbal medicine, aligning with Avicenna's principle of blending tradition and innovation, while preserving cultural heritage and improving clinical results.